

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday–Friday	8:00 am
Saturday	8:00 am
	5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)	8:00 am
	10:00 am
Domingo (Español)	12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English	8:00am
Bilingual / Bilingüe	7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession	Confesión
4:30 pm Saturday or by appointment / Sábado o por cita	
Baptism	Bautismo
English - First Sunday of the month	
Español - Segundo Domingo del mes	
Confirmation	Confirmación
Marriage	Matrimonio
Anointing of the Sick	Unción de los Enfermos
Call for an appointment	Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco	Rev. Francis Mark P. Garbo
In Residence / En Residencia	Rev. Samuel Nkansah
Deacon / Diacono	Mario Zuniga
Director of Liturgy and Music	Jerome Lenk
Director of Religious Education	Maria Uribe
Administrative Assistant	Gina Dubon
Bookkeeper/Contadora	Grace Andrade
Curator of the Old Mission	Andrew A. Galvan
Director of Development	Gustavo A. Torres
Maintenance Custodian	Raju Kumar and Nelson Sanchez

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



MISIÓN SAN FRANCISCO DE ASÍS

1776 - 2026

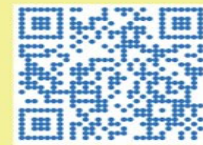
In the Ohlone Village of Chutchui

Siempre Adelante - Always Forward

Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
Email: parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org
Facebook: [missiondoloresf](https://www.facebook.com/missiondoloresf)

Donate to
Mission Dolores
Scan code with
your phone



VENMO

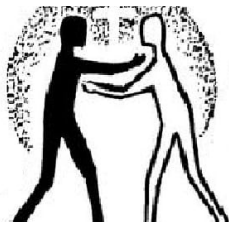
OFFERTORY

Your support is vital to our ministries. Scan the QR code or visit our website to make your donations
Thank you!

www.missiondolores.org

FRATERNAL CORRECTION

We often ask ourselves: What must I do to live my Christian life the way God wants me to? If we pay attention to the gospel each Sunday, we will find the answer quickly, and it will motivate us. Today Jesus reminds us of something crucial and fundamental: we are all brothers and sisters. We do not show our love for our neighbor by kind, praising words alone, but also, when necessary, with words of encouragement or even correction.



Sisters and Brothers:

1. We are all responsible for one another. If we truly are brothers and sisters we cannot act as if we had nothing to do with one another. It is often so easy to just criticize each other instead of helping each other by good example to live like Christians. What most helps people to follow Christ is seeing others living out their faith, hope and love. We all know this through our own experience. A true Christian should share the weight of his neighbor's successes and failures, his growth or his sin. The sins of our neighbor are not just "his own problem", but they are in some way "ours". Precisely because we love our neighbor so much his sins should feel like a failure not only on his part, but on ours.

2. Jesus teaches us the importance of correcting our neighbor at the right time. In the first reading the Lord urges the prophet Ezequiel not to be silent, because his silence would make him responsible for the ruin of his people. God made him a "watchman" among his people, so that he would sound the alarm when necessary and remind them not to stray from the ways of God. What is the use of a watchman who does not sound the alarm? What is the point of a guard dog that does not bark at strangers? But no one is a stranger to a Christian: he should feel responsible for the wellbeing of all. "If your brother sins, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have won over your brother." Since we are responsible for our brothers and sisters, we must be willing to enter into their lives, whenever we can help – but always with love.

3. We are all brothers, sons of the same Father. Today's gospel begins with these words: "If your brother..." This is the key for how we should behave with others: not indifferent, not superior, but as brothers. Yes, we should correct our brothers and sisters with love: just as a father is not always silent, but speaks to his children and encourages them and sometimes scolds them; as a teacher is with his students; as a friend is to a friend; as Christ was, who knew when to correct his disciples – especially Peter – with delicacy and vigor, and so help them mature in the right direction. With love, from love.

To end, let us not forget that when we are the ones who receive words of correction, we must react well. At the time it hurts when others must tell us that something is not right, but later we see that it helps us to improve. Others often know our defects much better than we do. With the help of God, and with our own sincere effort to help one another, we will feel more and more like brothers and sisters each day. Amen.

https://epriest.com/homily_packs/spanish/97#english

CORRECCIÓN FRATERNA

Muchas veces nos preguntamos sinceramente: ¿Qué debo hacer para vivir mi vida cristiana como Dios quiere? Si cada domingo estamos atentos al mensaje del Evangelio, encontraremos la respuesta en forma fácil y motivadora. - Hoy Jesús hace hincapié en un aspecto fundamental: Somos hermanos. El amor al hermano no se muestra sólo diciéndole palabras amables y de alabanza sino también, cuando haga falta, con una palabra de aliento o de corrección.



Hermanas y hermanos:

1. Todos somos responsables unos de otros. Si somos hermanos no podemos desentendernos unos de otros. ¡Qué fácil es limitarse a una crítica y no ayudarnos mutuamente a vivir como cristianos a través del "buen ejemplo"! Todos sabemos por propia experiencia que lo que más nos ha ayudado a seguir a Jesucristo es ver hermanos que vivían la fe, el amor, la esperanza. El cristiano debe sentirse corresponsable de sus éxitos o sus fracasos, su crecimiento o su pecado. Sus pecados no son "cosa suya", sino también nuestra. Precisamente porque lo amamos debemos sentir sus pecados como un gran fracaso, no sólo suyo, sino también nuestro.

2. Jesús nos ha enseñado la importancia de la corrección fraterna oportuna. En la primera lectura Yahvé le urge al profeta Ezequiel para que no calle, porque callando se hará responsable de la ruina de su pueblo. Dios le ha hecho "centinela" que ayude a sus hermanos, que sepa dar la alarma cuando vea que es necesario, y les recuerde que no se han de desviar de los caminos del Señor. ¿Para qué sirve un centinela que no avisa? ¿Para qué sirve un perro guardián que no ladra cuando vienen los extraños? Nadie es extraño para mí: me debo sentir responsable del bien de los demás. "Si tu hermano peca, repréndelo a solas entre los dos. Si te hace caso, has salvado a tu hermano". Y porque somos responsables, es necesario que nos metamos en la vida del otro –cuando sea oportuno, cuando podamos ayudar- pero siempre con amor.

3. Somos hermanos, hijos de un mismo Padre. El evangelio de hoy comenzaba diciendo: "Si tu hermano...". Aquí está la clave de cómo hemos de actuar con los demás: ni indiferentes, ni superiores, sino hermanos. Eso sí, la corrección fraterna debemos hacerla con amabilidad. Como el padre no siempre calla, sino que habla y anima a sus hijos. Como el educador con sus alumnos y el amigo con su amigo. Como Jesús, que supo corregir con delicadeza y vigor a sus discípulos, en particular a Pedro, y logró que fueran madurando en la dirección justa. Con amor y desde el amor.

Para terminar, no olvidemos que cuando somos nosotros los que recibimos una palabra de corrección, tendremos que reaccionar bien: en ese momento nos puede costar que nos digan que algo no va bien, pero luego vemos que nos ayudará a mejorar. Nuestros defectos los conocen mucho mejor los demás que nosotros mismos. Con la ayuda de Dios y con nuestro esfuerzo por ayudarnos mutuamente, nos sentiremos más hermanos cada día. Que así sea.

https://epriest.com/homily_packs/spanish/97#english

The Curator's Corner:

The Lenten altar frontal piece: In the Old Mission, find the large painting mounted on the wall across from the baptismal font. The large structure is called a "Monumentum for Holy Thursday." You can see that it is made up of several segments. Every year during Lent, these pieces were assembled in front of the wooden Baroque Reredos. The Reredos, or decorative altar, came from San Blas, Mexico in 1796. If you look back at the Reredos, you can see that the frontal piece would cover everything but the tabernacle.

The lower section of the "frontispiece" tells the story of the Old Testament Covenant, and at the top you see Jesus at the Last Supper (the New Testament Covenant). The date of the work is circa 1833. The "Medium" of the Monumentum is oil on canvas. There are four canvas sections, two sections, an upper and lower, glued on each of two very tall panels of approximately 2.5-inch-thick wood. Each section measures about 5'5" wide and 10' high. From 1925 photos of the monumentum in its original place in Mission Dolores, it seems to be a huge canvas hung from a rod at the ceiling. It was used for the last two weeks of Lent before Easter (also known as Passiontide). In some churches, the statues are covered. The last two weeks of Lent are given over to a focus on the passion of Christ. This "Frontispiece" would cover the beautiful ornate Baroque altar. At the top, you see Jesus at the Last Supper, as well as figures from the Old Testament, including, but not limited to: Gideon, Joshua, Moses, Isaiah, and Melchizedek at the bottom. And then the three theological virtues around the tabernacle: Faith, Hope, and Charity (note the blindfold signifying that "Love is blind").

Notice how the artist included features from the two wooden side altars brought from Mexico to the Mission in 1810 into the "Frontispiece." Though the columns may look like marble, both structures are carved entirely of wood. And the urns at the tops represent oil lamps with flames.

The work is attributed to Padre Jose Maria de Jesus Gonzales Rubio, OFM, who was born in Guadalajara, Mexico, on June 6, 1804. He died at Mission Santa Barbara on November 2, 1875

Next week, "The Curator's Corner" will discuss some of the artwork in the Basilica in honor of Our Lady of Sorrows (Nuestra Señora de los Dolores), the Feast we celebrate on September 15th.

To be continued...

Mission Dolores Basilica 2nd Sunday Recital Series presents

Fourteenth Season 2026 - 2027

Esther Rayo, soprano

Peter Grünberg, piano



A Program of Spanish Song

*music of Obradors, Granados, Velásquez,
Ginastera and Ponce*

Sunday, September 13th - 4 PM

FREE admission. \$15 suggested donation.
Livestream available: www.facebook.com/missiondoloressf



Mission Dolores Basilica
3321 - 16th St.
San Francisco, CA 94114
415-621-8203
www.missiondoloressf.org

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY/LUNES -09/07

8:00 am Natividad Pelejo (Dec)

TUESDAY / MARTES - 09/08

8:00 am Sidonia Jaya Singhe (Int) Sudarama Kekulawela (Int)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES -09/09

8:00 am Victoria Maniquis (Dec)

THURSDAY/ JUEVES - 09/10

8:00 am Olympia Draper (Dec)

FRIDAY / VIERNES - 09/11

8:00 am Rose Ramos (Dec)

SATURDAY / SÁBADO -09/12

8:00 am Maria Loretto Pahati (Dec)

5:00 pm Erma C. Johnson (Dec)

SUNDAY / DOMINGO - 09/13

8:00 am Sister Julie Marie (Dec)

10:00 am Mission Dolores Parishioners (Int)

12:00 pm Maria Jeri de La Bara, Aurea Robles, Carlos Parra,
Consuelo Alvitez Jeri (Dec)



Volunteers to be group leaders for family faith formation on the first Saturday of each month 3:00-4:55 pm. We especially need Spanish or bilingual Spanish/English speakers.

There will be an orientation meeting once there is a group. The first session will be October 3, 2026.

Se buscan voluntarios para actuar como líderes de grupo en la formación de fe para familias, los primeros sábados de cada mes, de 3:00 a 4:55 p. m. Necesitamos especialmente personas que hablen español o que sean bilingües (español/inglés). Se llevará a cabo una reunión de orientación una vez que se haya formado el grupo. La primera sesión será el 3 de octubre de 2026.

Necesitan los sacramentos de: Bautismo, Confirmación, Comunión. Comenzaremos el domingo 13 de septiembre; la sesión es de 10:00 am hasta las 11:30 con asistencia a la misa de 12:00 p. m. Para más información, mande un correo electrónico a misiondoloressf@gmail.com

OCIA-Adults seeking the sacraments: Our meetings are on Wednesdays 7:00 pm in the St. Francis Room

Join us in the Excell Network Monthly Breakfast in the Parish Auditorium Saturday, September 12th, from 8:00 a.m. to 9:00 a.m. Breakfast is \$20.00.

Acompáñenos en el Desayuno Mensual de la Excell Network en el Auditorio Parroquial el sábado 13 de Septiembre, de 8:00 a. m. a 9:00 a. m. El desayuno tiene un costo de \$20.00.



August 30/Agosto 30
1st Coll: \$2773.00
2nd Coll: \$ 1202.00 (St. Vincent de Paul)
E-Contributions: \$644.71

**Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana**
Church of Latin America

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2026

AAA 2026 Goal: \$ 41,261.00

Total Collected to date: \$11,366.00

Our 2026 Archdiocesan Annual Appeal Assessment is \$41,261.00. Thank you very much for your generosity in contributing to our assessment together we can make it!

"Use whatever gift you have received, as faithful stewards of God's grace"

**ONLINE
GIVING**
now available

- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org,
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God's Word throughout the world and maintain our church's facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

Our new bathrooms are now ready for use. We appreciate your patience and your generosity. We could not do this without all your help. Please continue to support this 5-year capital campaign with your donations.

PASTOR'S UPDATE: COMPLETED -October 31, 2025
RESTROOM PROJECT

COST: \$792,748.88

Total Expense (as of June 30, 2025) \$ 785.023.66

Total Collected:\$ 388,761.52 (as of June 30, 2026)

We invite you to continue to support and be generous with this project. Please make your pledge. This is our house, our parish. Together, we can do it. Please consider our 5-year giving plan option.

MISSION STATEMENT -We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

The Mission, gift shop, museum, cemetery are open Monday through Friday 10 a.m. to 4 p.m. & Saturday & Sunday from 10am to 5pm. Unfortunately, guided tours are currently unavailable until further notice. Self-guided tours are always available no reservation needed \$10 for adults and \$5 for children.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- ☐ are a new parishioner
- ☐ have a new address
- ☐ have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- ☐ es un nuevo feligres
- ☐ tiene un nuevo domicilio
- ☐ tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Cuidad _____

Telephone/Teléfono: _____

Email _____